

No. 6533

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
exchange of official publications. Bonn, 20 September
1962**

Official texts: English and German.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 February
1963.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'échange
de publications officielles. Bonn, 20 septembre 1962**

Textes officiels anglais et allemand.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 février
1963.*

No. 6533. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING THE EXCHANGE OF OFFICIAL PUBLICATIONS. BONN, 20 SEPTEMBER 1962

I

Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires at Bonn to the Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany

BRITISH EMBASSY

Bonn, September 20, 1962

Your Excellency,

With reference to the negotiations which have taken place between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the Government of the Federal Republic of Germany concerning the exchange of official publications, I have the honour to propose, on behalf of Her Majesty's Government in the United Kingdom, that there shall be an exchange of official publications between the two Governments in accordance with the following provisions :

(1) Each Government shall supply regularly, carriage paid to destination, one copy of each of the serial publications specified on a selected list prepared by the other Government and transmitted through the diplomatic channel. Alterations to these lists may be made from time to time by agreement between the responsible authorities referred to in sub-paragraph 4.

(2) Each Government shall, at the request of the other Government, supply non-serial publications according to arrangements to be agreed upon by the responsible authorities referred to in sub-paragraph 4.

(3) Each Government shall aim at ensuring that the total cost of the publications supplied shall be approximately equal to that of the publications received.

(4) The responsible authority for the transmission of publications of the Government of the United Kingdom shall be Her Majesty's Stationery Office. The responsible authority for the transmission of publications of the Government of the Federal Republic of Germany shall be the West German Library, Department for the International Exchange of Official Publications for the Federal Republic of Germany, in Marburg/Lahn.

¹ Came into force on 20 September 1962 by the exchange of the said notes.

(5) The publications shall be received on behalf of the United Kingdom by the British Museum and on behalf of the Federal Republic of Germany by the West German Library, Department for the International Exchange of Official Publications for the Federal Republic of Germany, in Marburg/Lahn.

(6) Neither of the two Governments shall be required to furnish blank forms, circulars which are not of a public character, or confidential documents. The Government of the United Kingdom shall not be required under these provisions to furnish publications not published by Her Majesty's Stationery Office.

(7) The present provisions shall not be considered as a modification of any existing exchange agreement between a department or agency of one of the Governments and a department or agency of the other Government.

If the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Federal Republic of Germany, I have the honour to suggest that the present Note, together with Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on the date of your Note in reply and shall remain in force until the expiry of twelve months after written notice of termination shall have been given by either Government to the other through the diplomatic channel.

I have, etc.

E. M. ROSE

II

*The Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany
to Her Britannic Majesty's Chargé d'Affaires at Bonn*

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

Bonn, den 20. September 1962

Herr Geschäftsträger,

Ich beehre mich, den Empfang Ihrer Note Nr. 75 vom 20. September 1962 betreffend den Austausch amtlicher Veröffentlichungen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung Ihrer Majestät im Vereinigten Königreich zu bestätigen, die in Übersetzung folgenden Wortlaut hat :

„Exzellenz,

„Unter Bezugnahme auf die Verhandlungen, die zwischen Regierungsvertretern des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland und der Bundesrepublik Deutschland über den Austausch amtlicher Veröffentlichungen stattgefunden haben, beehre ich mich, im Namen der Regierung Ihrer Majestät im Vereinigten Königreich vorzuschlagen, dass zwischen den

diese Antwortnote auf diesem Gebiet ein Abkommen zwischen den beiden Regierungen bilden, das mit dem heutigen Tage in Kraft tritt und bis zum Ablauf von zwölf Monaten in Kraft bleibt, nachdem die eine Regierung der anderen auf diplomatischem Wege eine schriftliche Kündigung übermittelt hat.

Genehmigen Sie, etc.

SCHRÖDER

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Bonn, September 20, 1962

Mr. Chargé d'Affaires,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note No. 75 of September 20, 1962, concerning the exchange of official publications between the Government of the Federal Republic of Germany and Her Majesty's Government in the United Kingdom, which in translation reads as follows :

[See note I]

In reply to your Note I have the honour to inform you that the Government of the Federal Republic of Germany are in agreement with the contents of the Note. The Federal Government agree therefore with your proposal that your Note and this Note in reply shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on this day's date and shall remain in force until the expiry of twelve months after written notice of termination shall have been given by either Government to the other through the diplomatic channel.

Accept, etc.

SCHRÖDER

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.